

INSCRIPTIONS OF MEMORIALS WITHIN THE CHURCH BUILDING

1 (Large rectangular slate, probably the top of a table tomb/ fixed to South Wall of the Nave)

In the midst of life we are in death.

This stone was erected to perpetuate the memory of/ **ANN HUGHES**/ the second daughter of **John Hughes** Esquire/ of Llwynglas in this parish/ who was called from this world/ on the second day of April 1780/ aged 2 years.

Also of **MARY HUGHES** the eldest daughter/ of **John Hughes**/ who finished her short career in this world on/ the nineteenth day of April 1781/ in the 4th. year of her age.

Also **MARY HUGHES** the wife of the said **John Hughes**/ who rested from her earthly labours/ on the tenth day of October 1793/ in the 37th. year of her age.

And also of **RICHARD LLOYD HUGHES**/ the eldest son of John Hughes/ who was removed from this vale of grief and sorrow/ on the sixth day of October 1809/ in the 30th year of his age. Underneath likewise are deposited the remains/ of the above named **JOHN HUGHES** Esquire/ who was removed from the present to the invisible world the twenty seventh day of February 1821/ in the 69th year of his age.

2. (Decorated White Marble mounted on grey marble verse in lower panel flanked by two Gothic arches and fixed to north wall of the Chancel)

IHS

Sacred / to the memory of/ the Reverend **LEWIS EVANS**/ Rural Dean of Upper Ultra Aeron/ vicar of this parish/ and also of Llanfihangel-y-creuddyn/ who departed this life/ 8th. May 1835/ aged 68 years.

By the united contributions/ of those who loved/ and revered him when living/ of the clergy and of the gentry/ and of his parishioners/ whom he laboured to build up/ in faith and charity/ this tablet was erected; /In the hope that others also/ may by this good example/ be stirred up to love/ and to good works/ to the glory of/ of God's holy name.

Pwy yw y goruchwyliwr ffyddlawn/ a phwyllog yr hwn a esyd ei Arglwydd/ ar ei deulu i roddi cyfluniaeth/ iddynt mewn pryd. Luc 12. 42

3 (Slate plaque with rounded top fixed to south wall of the Chancel)

D. O. M. S. / esse marmor/ **ELIZABETHA/ Edovardi Herbert** optimi/ cuius ac suditi filia/ **Hoeli Penry** AM/ coniunx delectissima/ LX annos nata XXXI nupta/ Pia, felix munifica/ Caelo reddita pridie/ Calend. Jan Ao Dni/ MDCCXII.

Post funera vivit/ Hoc, exiguum licet, pietatis/ et amoris posuit. M.M.M.

4. (Upright slate with rounded top decorated with a rose and fixed to east side of porch)

Sacred/ to/ the memory of/ **EVAN OWEN**/ Cwmcau in this parish/ who died May 31 1869/ aged 80 years

Also of/ **ELIZABETH**/ the beloved wife of/ the said **Evan Owen**/ who died the/ 21st day of March/ 1875/ aged 83 years.

Gwyn eu byd y meirw y/ rhai sydd yn marw yn/ yr Arglwydd.